مؤقت

مجلس الأمن

السنة الحادية والخمسون

٣٧٢٩

الاثنين، ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، الساعة ١١/٣٥

نيويورك

الرئيس: السيد فولتشي (إيطاليا)

الأعضاء:
السيد غورليك	الاتحاد الروسي
السيد ايتل	ألمانيا
السيد ويسنومورتي	إندونيسيا
السيد نكفوي	بوتسوانا
السيد متوفسكي	بولندا
السيد تشوي	جمهورية كوريا
السيد لاراين	شيلي
السيد تشن هواصن	الصين
السيد لوبيس دا روزا	غينيا - بيساو
السيد ديجماميه	فرنسا
السيد عواد	مصر
السيد جون وستون	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
السيد رندون بارنيكا	هندوراس
السيد غنيم	الولايات المتحدة الأمريكية

جدول الأعمال

الحالة بين العراق والكويت

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفووية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the . Verbatim Reporting Service, room C-178

وتحليل شاملين في مجال القذائف، سواء بإيفاد أفرقة دولية من الخبراء إلى العراق، أو بفحص الأصناف المعنية في الخارج.

"ويذكر مجلس الأمن حكومة العراق بالتزامها بالامتثال لأحكام القرارات ذات الصلة وبضرورة التعاون التام مع اللجنة الخاصة لتمكينها من الإفادة بأن الشروط الواردة في الجزء جيم من القرار ٦٨٧ (١٩٩١) قد تم الوفاء بها. وفي هذا الصدد، يؤكد المجلس أن العراق مطالب بالسماح للجنة الخاصة بإزالة محرّكات القذائف من أراضيه. ويرحب المجلس بأي اقتراح من الدول الأعضاء بوضع مراقبها الوطنية تحت تصرف اللجنة الخاصة تمكيناً لها من إجراء التحليل اللازم، متى رأت اللجنة ضرورة ذلك.

"ويؤكد مجلس الأمن مجدداً، بقوّة، تأييده التام للجنة الخاصة في أداء ولايتها المقررة بموجب قرارات المجلس ذات الصلة. ويؤكد المجلس مجدداً حق وامتيازات لجنة الأمم المتحدة الخاصة على النحو المنصوص عليه في قراراته السابقة ذات الصلة، وخاصة قراراته ٦٨٧ (١٩٩١) و ٧٠٧ (١٩٩١) و ٧١٥ (١٩٩١)."

وسيصدر هذا البيان كوثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1996/49.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله. وسيُبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١١:٤٠

افتتحت الجلسة الساعة ١١:٣٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة بين العراق والكويت

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع مجلس الأمن وفقاً لاتفاقهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

عقب المشاورات بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بإلقاء بيان التالي بالنيابة عن المجلس:

"ينوه مجلس الأمن إلى أن اللجنة الخاصة وحكومة العراق قد اتفقا من قبل على أن تفقد التدمير الانفرادي للأصناف المحظورة هو مجال أساسي للتعجيل بالتحقق من صحة التصريحات العراقية. وفي هذا الصدد، يشجب المجلس رفض العراق السماح للجنة الخاصة بإزالة قرابة ١٣٠ محرّك قذائف من العراق لتحليلها من قبل فريق من الخبراء الدوليين تحت إشراف اللجنة الخاصة. وينوه المجلس إلى أن مثل هذا التصرف يعقد من أداء اللجنة الخاصة لولايتها.

"ويؤكد مجلس الأمن مجدداً أن تقديم تعليم كامل لقذائف العراق التي يزيد مداها على ١٥٠ كيلومتراً هو شرط أساسي لتمكين اللجنة من الإفادة بأن العراق قد امتنع للشروط الواردة في الجزء جيم من القرار ٦٨٧ (١٩٩١). ويؤيد المجلس تماماً اعتزام قيام اللجنة الخاصة باستقصاء